

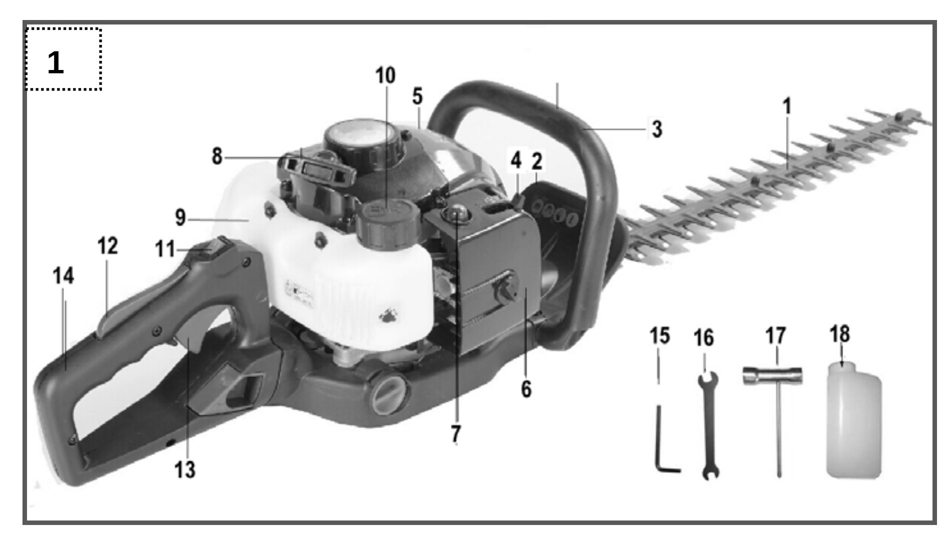
AILLE-HAIE
GASOLINE HEDGE TRIMMER
TAGLIASIEPI
CORTADORA DE SETOS

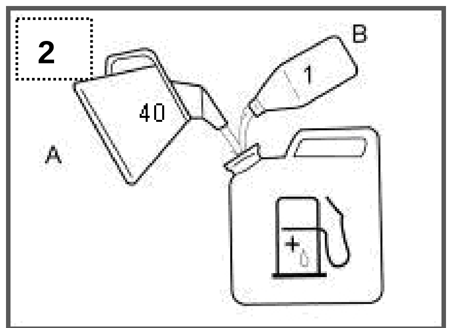
LE36260-60DR

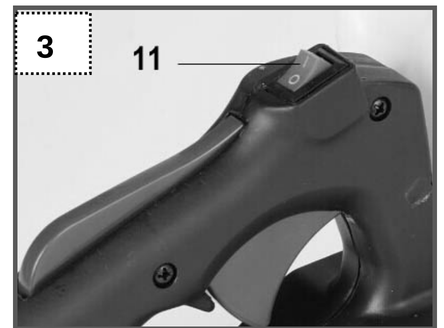


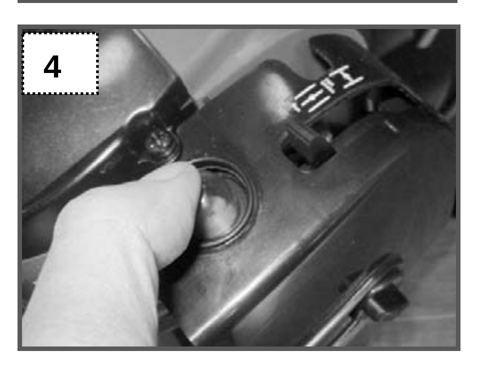
FR Mode d’emploi
GB Original instructions
IT Istruzioni originali
ES Instrucciones originales

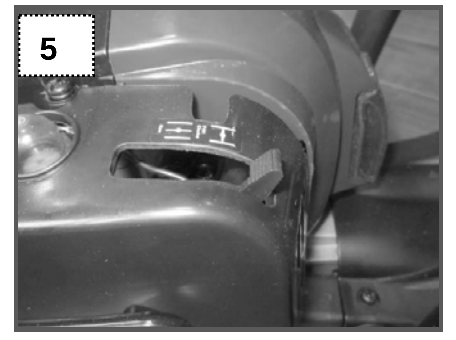


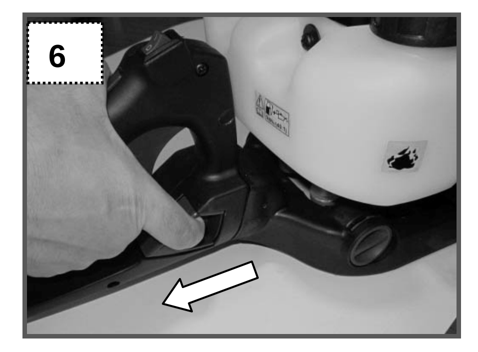

1
10
5
3
1
8
4
2
9
12
11
14
15
16
17
18
6
7
13

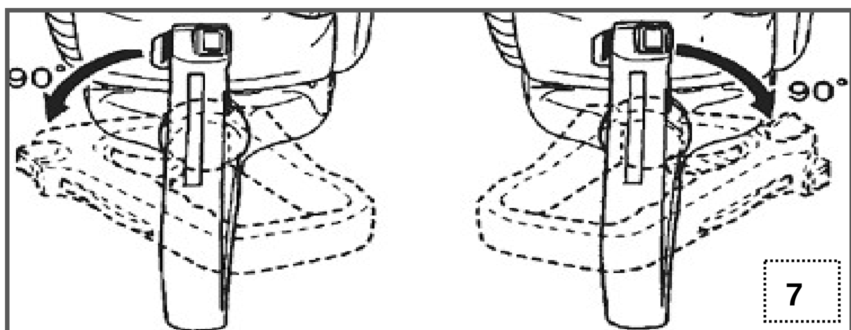

2
B
1
40
A

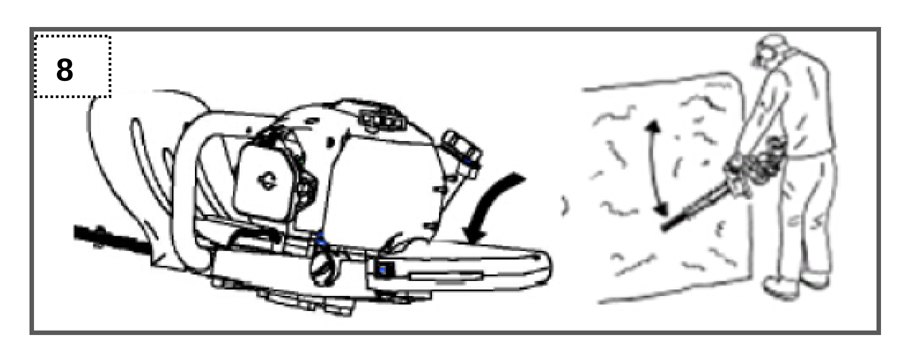

3
11

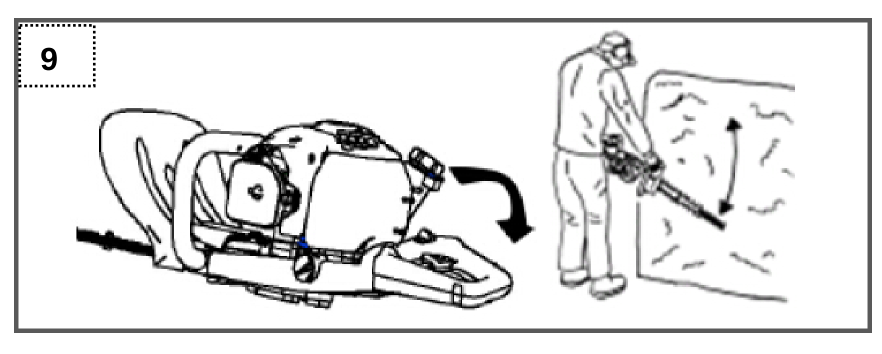

4

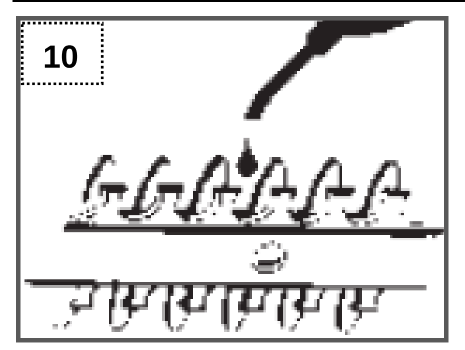

5

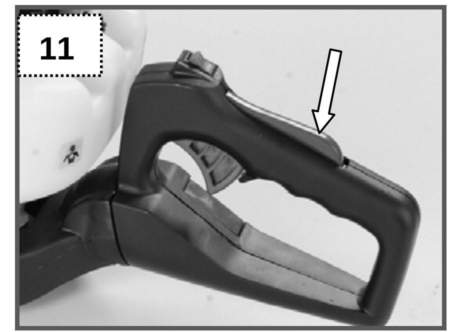

6

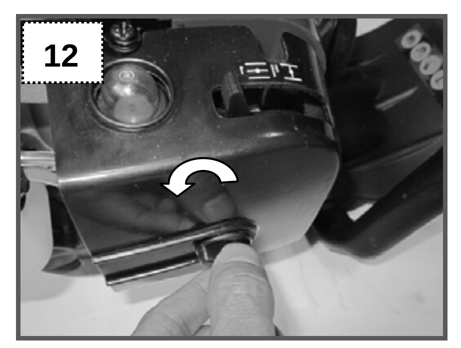

90°
90°
7


8

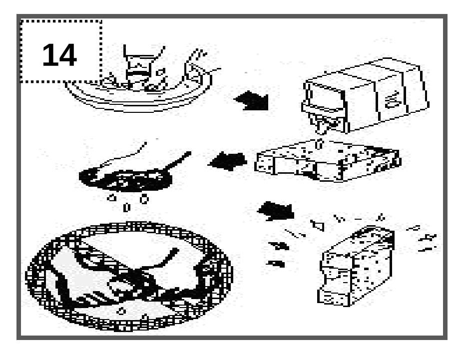

9

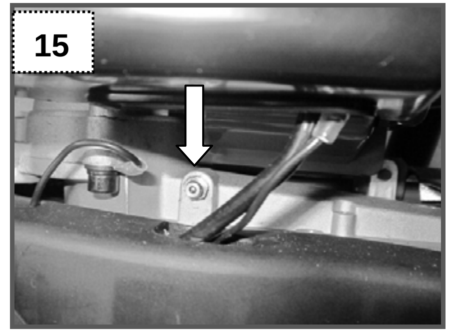

10


11


12


13


14


15



1. LISTE DES PRINCIPAUX ELEMENTS

1. Lames	2. Protection
3. P oignée avant	4. L evier d'étrangleur
5. Couvercle du silencieux	6. Couvercle du filtre à air
7. Pompe d'amorçage	8. Câble de démarreur
9. Réservoir de carburant	10. Bouchon du réservoir
11. Commutateur d'allumage	12. Commande d'air avec blocage
13. Commande d'accélérateur	14. Poignée arrière
15. Clé 6 pans 4 mm	16. 6-8mm clé à molette
17. Clé à bougie	18. Récipient pour mélange huile / carburant

2. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	DU26260-60DR
Poids de l'outil	5.8kg
Capacité du réservoir à carburant	0.6 L
Numéro d'identification du moteur	1E34FN
Type de moteur	Wind-cooling, 2-stroke
Cylindrée	26.0 cm^3
Vitesse nominale du moteur	7000 min^{-1}
Longueur de coupe utile	600 mm
Diamètre de coupe	28mm dia.
Puissance maximale du moteur	0.7kW
Rapport carburant/huile	40:1
Niveaux de vibration (selon à la norme ISO 22867) a_{hv}	6,3m/s^2 (K=2,5 m/s^2)

3. DESCRIPTION DES SYMBOLES

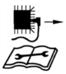
L'utilisation des symboles dans ce manuel a pour but d'attirer l'attention sur les risques possibles. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne suppriment pas les risques et ne peuvent se substituer aux mesures correctes de prévention des accidents



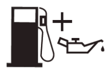
AVERTISSEMENT: LIRE LA NOTICE D'INSTRUCTIONS !
Avant toute utilisation, reportez-vous au paragraphe correspondant dans le présent manuel d'utilisation.



Conforme aux réglementations européennes s'appliquant au produit.



Retirez le câble d'allumage avant tout entretien et lisez les instructions d'utilisation.



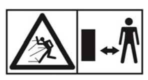
Faites attention lors de la manipulation de carburant et de lubrifiants!



N'utilisez pas l'appareil sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur par temps pluvieux.



Le dispositif d'échappement et les gaz d'échappement sont chauds



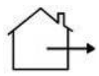
Maintenez les personnes tierces à distance. Danger de blessure en raison des projections ! Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante.



Le démarrage du moteur génère des étincelles. Les étincelles peuvent enflammer les gaz inflammables à proximité.



Le moteur dégage du monoxyde de carbone et du gaz toxiques inodore et incolore.
Le fait de respirer du monoxyde de carbone peut entraîner des nausées, des évanouissements ou la mort.



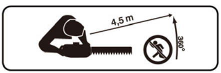
Uniquement à usage en extérieur.



Ne pas fumer ou faire un feu à côté de l'appareil!

Lorsque vous utilisez ce produit, portez des protecteurs auditifs, oculaires.



Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante..



Starter fermé



Starter ouvert



Ne pas approcher les mains des lames, ne pas toucher les lames au démarrage de l’appareil ni lors de son utilisation.

4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure.

4.1 Lieu de travail

1) Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
2) N’utilisez pas les outils dans un environnement présentant un risque d’explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils produisent des étincelles susceptibles de provoquer l’embrasement de la poussière ou des vapeurs.
3) Maintenez les enfants et les tierces personnes à l’écart lorsque vous utilisez l’outil. Vous risquez de perdre le contrôle de l’appareil en cas de distraction.

4.2 Sécurité des personnes

1) Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil. N'utilisez pas un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d’outils peut engendrer des blessures graves.
2) Portez un équipement de protection individuel ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuel tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil, réduit le risque de blessures.
3) Evitez toute mise en marche impromptue. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l’outil lorsque vous portez celui-ci.
4) Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l’outil en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l’outil est susceptible de provoquer des blessures.
5) Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l’outil dans les situations

inattendues.

6) Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l’outil. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.

7) Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

4.3 Utilisation et entretien de l’outil

1) Ne forcez pas l’outil motorisé. Utilisez l’outil approprié à votre application. Un outil approprié donnera de meilleurs résultats et sera plus sûr au régime pour lequel il a été conçu.

2) Avant de procéder à tout ajustement, de changer d’accessoire ou de ranger l’outil, mettez-le complètement hors tension. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l’outil.

3) Conservez les outils inutilisés hors d’atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

4) Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu’aucune pièce mobile de l'appareil n’est décentrée ou grippée, qu’aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils.

5) Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.

6) Utilisez l’outil, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d’outil concerné. Tenez compte des conditions d’emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5. AVERTISSEMENTS DE SECURITE CONCERNANT L’ESSENCE

1) N’utilisez pas l’outil dans un endroit dangereux, comme un endroit présentant des risques d'explosion de fumées d’essence, de fuites de gaz ou de poussières explosives.

2) N’utilisez pas l’outil dans un endroit confiné. Les gaz d’échappement, fumées ou émanations risqueraient d’atteindre des concentrations dangereuses.

3) Protégez votre outil. Ce taille-haie n’est PAS ÉTANCHE À L’EAU et ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, à une température ambiante élevée ni à des conditions de forte humidité.

4) Ne fumez pas pendant que vous faites l’appoint d’essence. Cela pourrait être dangereux, car le carburant pourrait s’enflammer et provoquer une explosion.

5) Faites attention de ne pas renverser de carburant. Lorsque vous faites l’appoint d’essence du taille-haie, vérifiez au préalable que le moteur a été mis hors tension. Évitez de renverser du carburant, car il risquerait de s’enflammer au contact du moteur chaud.

Ne faites jamais l'appoint alors que le moteur tourne.

6) Faites attention à l'endroit où vous rangez votre taille-haie. Rangez-le dans un endroit sec, loin des liquides inflammables.
7) Restez à distance. Le taille-haie émet des fumées d'échappement. Vérifiez que les personnes autour de vous restent à distance.
8) Vérifiez que vous utilisez du combustible liquide. Veillez à mélanger 40 mesures de carburant sans plomb et 1 mesure d'huile à 2 temps. Sinon, le moteur risque de surchauffer et d'endommager votre taille-haie.

6. INTENDED USE

Le taille-haie ne doit être utilisé que pour tailler les haies, les buissons et les arbustes. Une autre utilisation de l'appareil, non indiquée dans le présent manuel, pourrait endommager le taille-haie ou entraîner des blessures graves pour l'utilisateur et est, par conséquent, strictement exclue de la plage des applications. Cet outil n'est pas destiné à un usage professionnel.

MISE EN GARDE Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

7. CARBURANT

7.1 Mélange de carburant et d'huile

Utilisez une essence sans plomb de qualité régulière mélangée avec de l'huile pour moteur à deux temps refroidi à l'air 40:1 personnalisé pour obtenir les meilleurs résultats.

AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais d'essence pure dans votre appareil. Ceci endommagera irrémédiablement le moteur et annulera la garantie du fabricant pour ce produit. N'utilisez jamais un mélange de carburant qui a été stocké pendant plus de 30 jours.

AVERTISSEMENT: Le lubrifiant pour moteur à 2 temps doit être une huile de haute qualité pour les moteurs à deux temps refroidis à l'air à une proportion de 40:1. N'utilisez pas d'huile pour moteur à deux temps avec une proportion de mélange recommandée de 100:1. Si la lubrification est insuffisante, cela endommagera le moteur et annulera la garantie du fabricant du moteur.

- **Mélange du carburant(Fig.2)**

Ajoutez de l'huile dans un bidon de carburant agréé, puis de l'essence pour les mélanger. Secouez le récipient pour assurer un mélange total.

AVERTISSEMENT: Une mauvaise lubrification annulera la garantie du moteur. Il faut mélanger l'essence et l'huile à 40:1.

7.2 Ravitaillement en carburant

- Il faut couper le moteur.
- Arrêtez le moteur quand vous ravitaillez en carburant, restez à l'écart des flammes nues

et ne fumez pas.
- Faites attention de ne pas renverser du carburant ou de l'huile afin d'éviter de contaminer la terre (protection de l'environnement). Nettoyez le taille-haie aussitôt après renversement de carburant.
- Ne renversez pas de carburant sur le moteur. Essuyez si nécessaire pour éviter un incendie.
- Evitez de mettre du carburant sur vos vêtements. Changez de vêtements immédiatement si vous avez renversé sur carburant dessus (pour éviter que les vêtements ne prennent feu).
- Inspectez régulièrement le bouchon du réservoir pour vous assurer qu'il est bien fermé et qu'il ne fuit pas.
- Serrez avec soins le bouchon du réservoir. Changez d'emplacement pour démarrer le moteur (au moins 3 mètres de l'emplacement de ravitaillement en carburant).
- Ne ravitaillez jamais en carburant dans des pièces fermées. Les vapeurs de carburant s'accumulent au niveau du sol. (risque d'explosions).
- Transportez et stockez le carburant dans des conteneurs agréés uniquement. Assurez-vous que le carburant stocké n'est pas à la portée d'enfants.
- Nettoyez soigneusement la zone autour du bouchon du réservoir pour empêcher la saleté de s'introduire dans le réservoir de carburant.
- Dévissez le bouchon et remplissez le réservoir de carburant. Utilisez un entonnoir de gaze pour filtrer le carburant.
- Vissez le bouchon serré à la main uniquement.
- Nettoyez autour du bouchon et du réservoir après avoir ravitaillé en carburant.
- Essuyez toujours le carburant renversé pour éviter un incendie.

7.3 Stockage du carburant

- Il n'est pas possible de stocker le carburant pour une période illimitée.
- N'achetez que la quantité nécessaire pour une période de fonctionnement de 4 semaines.
- Utilisez des conteneurs de stockage de carburant agréés uniquement.

8. FONCTIONNEMENT

8.1 Démarrage du moteur

Déplacez-vous à au moins 3 mètres de l'emplacement de ravitaillement en carburant. Placez le taille-haie sur une zone propre du sol et veillez à ce que l'outil de découpe ne touche pas le sol ou d'autres objets.

⚠ **Gardez les lames à l'écart de tout autre objet alentours. Elles se mettront à bouger au démarrage du moteur.**

- **Démarrage à froid**

Quand le moteur est froid ou qu'il est arrêté depuis plus de 5 minutes ou quand on ajoute du carburant au moteur.

1) Poussez le commutateur (11) en position « **I**»**(Fig.3)**

2) Poussez légèrement la pompe d'amorçage à plusieurs reprises (de 7 à 10 fois) jusqu'à ce que le carburant gagne la pompe d'amorçage.**(Fig.4)**

3) Déplacez le levier d'étrangleur (5) en position<<|\|>> **(Fig.5)**

4) Tenez fermement l'appareil vers le bas pour ne pas en perdre le contrôle lors du démarrage du moteur. Si vous ne tenez pas l'appareil correctement vers le bas, le moteur peut vous déséquilibrer ou balancer la lame de découpe dans une obstruction ou sur vous.

5) Tirez lentement sur le câble de démarrage sur 10 à 15 cm et vérifiez l'emplacement de la pression.

Tirez fortement quand vous sentez une pressurisation et démarrez le moteur.

6) Quand le moteur démarre, renvoyez le levier d'étrangleur en position «I I». Veuillez noter que le levier d'étrangleur retournera automatiquement en position «I I» quand le levier d'accélérateur est opéré et quand l'obturateur est ouvert.

7) Faites tourner le moteur pendant environ une minute à une vitesse modérée avant d'appliquer une vitesse pleine.

Remarque : Quand vous redémarrez le moteur immédiatement après l'avoir arrêté, laissez l'étrangleur ouvert.

Remarque : Un étranglement excessif peut compliquer le démarrage du moteur en raison d'un excès de carburant. Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ouvrez l'étrangleur et tirez le câble à plusieurs reprises ou retirez la bougie d'allumage et séchez-la.

- **Démarrage à chaud**

Redémarrage immédiat après l'arrêt du moteur. Lors du démarrage d'un moteur chaud, essayez d'abord la procédure ci-dessus : 1,2,4,5,6. Si le moteur ne démarre pas, répétez les étapes ci-dessus.

Evitez de tirer le câble jusqu'au bout ou de le rentrer en relâchant le bouton. De telles actions peuvent entraîner des problèmes au démarrage.

8.2 Arrêt du moteur

Déplacez le commutateur du moteur en position « **O** », la rotation du moteur ralentira et le moteur s'arrêtera.

Remarque : Si le moteur ne s'arrête pas après avoir arrêté le commutateur, fermez l'étrangleur pour que le moteur finisse par s'arrêter

8.3 Changement d'angle de la poignée arrière

Pour faire fonctionner l'appareil en position verticale, l'angle de la poignée arrière est conçu pour être changé.

Pour réduire la fatigue lors du taillage de haies, il est possible de faire pivoter la poignée à 90° vers la gauche ou la droite.

- **Comment changer l'angle** (Fig.6-Fig.7)

1) Rentrez le levier d'accélérateur et faites tourner la poignée arrière en tirant sur l'ergot d'arrêt de rotation.
2) Faites tourner la poignée arrière à droite ou à gauche de 90 degrés.
3) Après la rotation, relâchez l'ergot d'arrêt. Pour fixer la poignée arrière, tenez l'ergot d'arrêt

de rotation délicatement par le doigt.

4) N'utilisez que l'accélération nécessaire pour effectuer le travail. Une vitesse de moteur excessive n'est pas nécessaire.
5) Inclinez le taille-haie de 5 à 10° vers l'objet à couper pour faciliter le travail et obtenir un bon résultat.
6) Gardez toujours votre corps à côté du carburateur de votre taille-haie, jamais du côté du silencieux.
7) Quand vous opérez une nouvelle machine pour la première fois, dans les premières minutes de la graisse peut sortir du carter d'engrenage. Mais comme il s'agit d'un excès de graisse, ce n'est pas alarmant. Il vous suffit de l'essuyer pour l'enlever après l'arrêt du moteur.

- **Fonctionnement en position verticale**

1) En faisant tourner la poignée arrière vers la droite, tenez la poignée arrière de la main droite et la poignée avant, de la main gauche.(Fig.8)
2) En faisant tourner la poignée arrière vers la gauche, tenez la poignée avant de la main droite et la poignée arrière, de la main gauche. Effectuez la coupe en un cercle.(Fig.9)

9. MAINTENANCE

Nos machines ont été conçues pour fonctionner sur une longue période avec un minimum de maintenance. Un fonctionnement satisfaisant continu nécessite un bon entretien et un nettoyage régulier de la machine.

	Système / composant	**Procédure**	**Avant utilisation**	**Après**	**Après**	**Après**	**Remarque**
Moteur	Fuites de carburant, renversement de carburant	Essuyez pour nettoyer	V				
	Réservoir de carburant, filtre à air, filtre à carburant	Inspecter/nettoyer	v	v			Remplacer si nécessaire
	Vis de butée de l'obturateur	Consulter le réglage de la vitesse de rotation à vide	v				Remplacer le carburateur si nécessaire
	Bougie d'allumage	Nettoyer et réajuster la distance entre les électrodes			v		Distance : de 0,6 à 0,7 mm, remplacer si nécessaire
	Ailettes du cylindre,	Nettoyer		v			

	admission de l'aération de refroidissement à l'air						
	Silencieux, pare-étincelles, orifice d'échappement du cylindre	Nettoyer			v		
Arbre	Levier d'accélérateur, commutateur d'allumag	Vérifier le fonctionnemen t	v				
	Pièces de découpe	Remplacer s'il y a un problème	v				
	Carter d'engrenage	Graisser		v			
	Vis/écrous/boulon s	Serrer/remplacer	v			v	Pas des vis de réglage

⚠Avertissement : Avant le nettoyage, l'inspection ou la réparation de l'appareil, assurez-vous que le moteur s'est arrêté et qu'il est froid.

9.1 Lubrification de la lame (Fig.10)

⚠Avertissement : Avant de lubrifier, assurez-vous que l'appareil est éteint et que la lame s'est complètement arrêtée.

Pour un fonctionnement plus simple et prolonger la durée de vie de la lame, lubrifier la lame avant et après chaque utilisation. Appliquez une huile légère sur la machine le long du rebord de la barre à lame.

9.2 Verrou de sécurité (Fig.11)

⚠ Avertissement : Arrêtez le fonctionnement quand le verrou de sécurité est défectueux

Le verrou de sécurité est le dispositif qui permet de ne pas actionner involontairement le levier d'accélérateur. Lorsque vous poussez le verrou de sécurité, vous pouvez actionner le levier d'accélérateur.

Verrou de sécurité :

1) Vérifiez si le levier d'accélérateur ne bouge pas quand vous ne poussez pas le verrou de sécurité.
2) Vérifiez si le levier d'accélérateur bouge quand vous le saisissez ou quand vous le relâchez tout en poussant le verrou de sécurité.
3) Vérifiez si le verrou de sécurité retourne à sa position d'origine quand vous lâchez le verrou de sécurité.

4) Si vous trouvez des défauts lors des vérifications ci-dessus, contactez votre agent d'entretien le plus proche pour une réparation.

9.3 Filtre à air (Fig.12-Fig.14)

1) Enlevez le couvercle du filtre à air et retirez les poussières.
2) Si l'élément est sale, nettoyez-le en tapotant dessus ou en éliminant la saleté par un soufflage à l'air.
3) Si l'élément est déformé ou endommagé, remplacez-le par un neuf.
4) Une fois que vous avez nettoyé l'élément, fixez-le au logement du filtre avec le poinçon tourné vers l'extérieur (vers le couvercle du filtre).
5) Ensuite, fixez le couvercle du filtre.

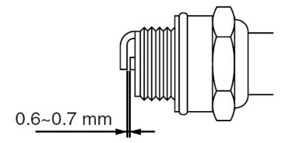
I mportant : Un filtre à air bloqué réduit les performances du moteur. De plus, un fonctionnement sans élément ou avec un élément déformé ou endommagé entraîne des usures irrégulières du mécanisme du moteur.

9.4 Voie de l'air de refroidissement

Le moteur est refroidi à l'air. Le blocage par des poussières entre l'orifice d'entrée de l'air de refroidissement et les ailettes du cylindre entraînera une surchauffe du moteur. Vérifiez et nettoyez périodiquement les ailettes du cylindre après avoir retiré le filtre à air et le couvercle du cylindre.

9.5 Bougie d'allumage

Un défaut de démarrage et un raté d'allumage proviennent souvent d'une bougie d'allumage encrassée. Nettoyez périodiquement la bougie d'allumage et remplacez-la par une neuve selon les besoins.



⚠ **Important : lorsque vous démontez la bougie, veillez à ne pas ôter le joint de la bougie. Le fonctionnement du moteur sans joint peut entraîner une surchauffe du moteur.**

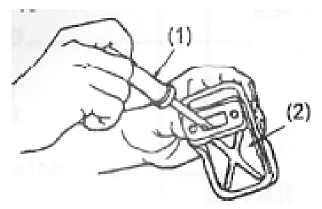
⚠ **Important : lorsque vous installez la bougie d'allumage, vissez-la d'abord à la main, puis serrez-la à l'aide d'une clé spéciale pour les bougies. Un serrage excessif endommagera le cylindre et le piston.**

9.6 Carter d'engrenage (Fig.15)

Appliquez une graisse multi-usages après 25 heures d'utilisation.

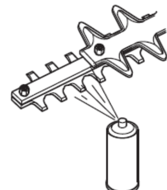
9.7 Silencieux

- **Après 100 heures d'utilisation**



Vérifiez si de l'huile ou de la graisse a pénétré entre la garniture et le tambour et, le cas échéant, essuyez pour l'éliminer à l'aide d'essence sans huile et sans plomb.

- **Maintenance avant stockage**



1) Utilisez un chiffon sec pour essuyer le carburant renversé sur l'appareil.
2) Sortez le carburant du réservoir et faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête naturellement.
3) Retirez la bougie d'allumage et mettez 1 à 2 cc d'huile pour moteur à deux temps dans le moteur. Tirez sur le câble de démarrage 2 à 3 fois, replacez le bouchon et arrêtez-le à la position de contraction.
4) Appliquez une huile anti-rouille sur les parties métalliques comme le câble d'accélérateur, etc., mettez le couvercle sur la lame et gardez-la en intérieur pour éviter l'humidité.

10. STOCKAGE

- De manière à ce que le taille-haie fonctionne à nouveau après une longue période de non utilisation, il faut observer ce qui suit :
- Vider le réservoir de carburant. Pour ce faire, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'immobilise. Jetez le carburant restant de manière écologique.
- Laissez le moteur se refroidir et retirez la bougie d'allumage.
- Introduisez une petite cuillère d'un mélange pour moteur à deux temps dans l'ouverture de la bougie d'allumage et tirez doucement le câble de démarrage jusqu'au bout plusieurs fois. Ceci élimine les petits dépôts de rouille et lubrifie le piston et le cylindre.
- Vérifiez la bougie d'allumage et replacez-la si l'extrémité du point d'allumage est trop brûlé.
- Conservez la lame dans un endroit sec – à l'abri d'un risque d'incendie.

11. RECHERCHE DE PANNE

PROBLÈME	CAUSE	ACTION
L'appareil ne démarre pas ou il démarre, mais ne fonctionne pas.	- Procédures de démarrage incorrectes. - Paramètre de mélange du carburateur incorrect. - Bougie d'allumage encrassée. - Réservoir de carburant vide. - La poire d'amorçage n'a pas été suffisamment pressée.	- Suivez les instructions contenues dans le manuel d'utilisateur. - Faites ajuster le carburateur par un centre de réparation agréé. - Nettoyez/écartez ou remplacez la bougie. - Remplissez le réservoir d'un mélange de carburant correct. - Appuyez pleinement et lentement sur la poire d'amorçage 10 fois.
L'appareil démarre, mais le moteur a une puissance faible.	- Le filtre à carburant est bloqué. - Position du levier incorrecte. - Ecran du pare-étincelle sale. - Filtre à air sale. - Paramètre d'ajustement du mélange du carburateur incorrect.	- Remplacer le filtre à carburant. - Passer à la position FONCTIONNEMENT. - Remplacer l'écran du pare-étincelle. - Retirer, nettoyer et réinstaller le filtre. - Faites ajuster le carburateur par un centre de réparation agréé.
Le moteur hésite.	- Paramètre de mélange du carburateur incorrect. - Le filtre à air est bloqué. - Le mélange de carburant est vieux ou incorrect.	- Faites ajuster le carburateur par un centre de réparation agréé. - Remplacer ou nettoyer le filtre à air. - Vidanger le réservoir de carburant/ajouter un nouveau mélange de carburant.
Aucune puissance sous charge.	- Paramètre de mélange du carburateur incorrect. - Le mélange de carburant est vieux ou incorrect. - Le filtre à air est bloqué. - Bougie d'allumage encrassée.	- Faites ajuster le carburateur par un centre de réparation agréé. - Vidanger le réservoir de carburant/ajouter un nouveau mélange de carburant. - Remplacer ou nettoyer le filtre à air. - Nettoyez/écartez ou remplacez la bougie.
Fonctionnement erratique.	- Bougie d'allumage mal espacée. - Pare-étincelle bloqué. - Filtre à air sale.	- Nettoyez/écartez ou remplacez la bougie. - Nettoyer ou remplacer le pare-étincelle. - Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
Fumée excessive.	- Paramètre de mélange du carburateur incorrect. - Mélange de carburant incorrect.	- Faites ajuster le carburateur par un centre de réparation agréé. - Utiliser un mélange de carburant correct (mélange à 40:1).



………

Déclaration de conformité CE

Nous, soussigné, M. Bredontiot, en notre qualité d'importateur, déclarons que les produits :
TAILLE-HAIE
Modèle: LE36260-60D(SLP600D)
Puissance: 0,7Kw
Cylindrée: 26,0cm^3

Niveau de puissance acoustique mesuré: 89 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti: 108 dB (A)
Procédure d'évaluation de conformité concernant la directive 2000/14/CE: Annexe V

Est conforme aux Directives Européennes:
2004/108/CE « Compatibilité électromagnétique »
2006/42/CE « Machines »
2000/14/CE « Emission sonore »
97/68/EC&2004/26/EU Annex V « Emissions polluantes »

Et répond à toutes les normes européennes applicables
EN ISO 10517:2009
EN ISO 14982:2009

………

Personne autorisée à constituer le dossier technique :

Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,

Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

08/12/2014
Fabriqué en Chine
Année de fabrication:2014

1. LIST OF MAIN PART(Fig.1)

1. Blades	2. Shield
3. Front handle	4. Choke lever
5. Silencer cover	6. Air filter cover
7. Primer pump	8. Starter rope
9. Fuel tank	10. Fuel cap
11. Ignition switch	12. Throttle lock
13. Throttle trigger	14. Rear handle
15. 4mm Allen keys	16. 6-8mm spanner
17. Socket spanner	18. Fuel mixing bottle

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	LE26260-60DR
Unit mass (empty tanks without cutting attachment)	5,8kg
Volumes of fuel tank	0.65 L
Engine model	1E34FN
Engine type	Wind-cooling, 2-stroke
Engine Displacement	26.0 cm^3
Rated engine speed	7000 min^{-1}
Effective cutting length	600 mm
Max cutting capacity	28mm dia.
Maximum shaft brake power of the engine	0.7kW
Fuel ratio	40:1
Vibration a_{hv}	6,3m/s^2 (K=2,5 m/s^2)

3. DESCRIPTION OF THE SYMBOLS

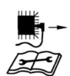
The use of symbols in this manual is intended to draw your attention to possible risks. The safety symbols and the explanations that accompany them must be perfectly understood. The warnings in themselves do not remove the risks and cannot replace correct actions for preventing accidents.



Before use read instruction handbook.
Before any use, refer to the corresponding paragraph in the present manual.



Conform to relevant safety standards.



Remove the ignition cable before all maintenance work, and read the instructions for use.



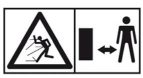
Take care of the proportion when handling fuel and lubricants!



Don’t expose to rain.



The exhaust and exhaust gases are hot.



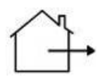
Danger of injury from flying parts! Always maintain a sufficiently safe distance. Beware of thrown objects. The distance between the machine and bystanders should be at least 15 meters.



Start engine creates sparking.
Sparking can ignite nearby flammable gases.



Engines give off carbon monoxide, an odorless, colorless, poison gas.
Breathing carbon monoxide can cause nausea, fainting or death.



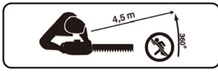
For outdoor use only



Strictly no naked flames or smoking near the appliance!

These symbols indicates the requirement of wearing ear protection, eye protection and gloves when using the product.



Keep bystanders away.


Choke closed


Choke open



Keep hands away from blades. Do not touch the blades when starting or while operating the unit.

4. SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

4.1 Work area

- Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a tool. Distractions can cause you to lose control.

4.2 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a tool. Do not use a tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating tools may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used whenever conditions require will reduce personal injuries.
- Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying tools with your finger on the switch or plugging in tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust

related hazards.

4.3 Engine tool use and care

- Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Store idle tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool. The tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain tools. Check for misalignment or sticking of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to stick and are easier to control.
- Use the tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the tool for operations different from intended could lead to a hazardous situation.

5. PETROL SAFETY WARNINGS

- Do not operate in a hazardous location. Such areas include where there is a risk of explosion of petrol fumes, leaking gas or explosive dust.
- Do not operate in a confined area. Exhaust gases, smoke or fumes could reach dangerous concentrations.
- Protect your tool. This hedge trimmer is NOT WEATHERPROOF and should not be exposed to direct sunlight, high ambient temperature and damp, wet or high humidity conditions.
- Do not smoke while refueling. This is potentially dangerous as it may ignite the fuel and cause an explosion.
- Take care not to spill fuel. When refueling the hedge trimmer ensure that the motor has been switched off. Prevent the spilling of fuel as this may also ignite with the hot motor. Never refuel whilst the engine running.
- Be careful where you store the hedge trimmer. Store the hedge trimmer in a dry area away from flammable liquids.
- Keep your distance. The hedge trimmer emits exhaust fumes. Ensure bystanders keep a safe distance.
- Ensure you use oil-mix fuel. Ensure that you mix 40 parts unleaded fuel to 1 part 2-stroke oil. If not, the engine will overheat and cause damage to your hedge trimmer.

6. INTENDED USE

The hedge trimmer should be used only for trimming hedges, bushes and shrubs. Other uses of the trimmer not mentioned in this manual may damage the trimmer or seriously injure the operator and are therefore expressly excluded from the application range. It is not designed for commercial use.

WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

7. FUEL

7.1 Fuel and oil mixture

For best results use regular unleaded petrol mixed with **2-stroke** air-cooled engine oil on a ratio of **40:1**.

WARNING: Never use unmixed petrol in your engine. This will cause permanent damage and void the manufacturer's warranty for the product. Never use a fuel mixture that has been stored for more than 30 days.

WARNING: 2-stroke lubricant must be a premium grade oil for 2-stroke air-cooled engines mixed at a 40:1 ratio. Do not use any 2-stroke oil product with a recommended mix ratio of 100:1. If insufficient lubrication is the cause of engine damage, it voids the manufacturer's engine warranty.

- **Mixing fuel (Fig.2)**

Pour oil into an approved fuel canister followed by the petrol so that the petrol can mix with the oil. Shake container to ensure a thorough mix.

WARNING: Lack of lubrication voids engine warranty. Petrol and oil must be mixed at a 40:1 ratio.

7.2 Refuelling

- The engine must be switched off.
- Stop the engine during refuelling, keep away from naked flames and do not smoke.
- Take care not to spill either fuel or oil in order to prevent soil contamination (environmental protection). Clean the hedge trimmer immediately after fuel has been spilt.
- Do not spill any fuel onto the engine. Wipe up if necessary to avoid fire.
- Avoid any fuel contact with your clothing. Change your clothing instantly if fuel has been split on it (to prevent it catching fire).
- Inspect the fuel cap at regular intervals, making sure that it can be securely fastened and does not leak.
- Carefully tighten the fuel tank cap. Change location to start the engine (at least 3 metres away from the place of refuelling).
- Never refuel in enclosed rooms. Fuel vapours accumulate at ground level. (risk of potential explosions).
- Transport and store fuel only in approved containers. Make sure the fuel stored is not accessible to children.
- Thoroughly clean the area around the tank cap to prevent dirt from getting into the fuel tank.
- Unscrew the plug and fill the tank with fuel. Use a gauge funnel to filter the fuel.
- Tightly screw on the plug by hand only.

- Clean around the screw plug and the tank after refuelling.
- Always wipe up any spilt fuel to prevent a fire.

7.3 Storage of fuel

- Fuel cannot be stored for an unlimited period of time.
- Purchase only the quantity required for a 4-week operating period.
- Use approved fuel storage containers only.

8. OPERATION

8.1 Starting the engine

Move at least 3 metres away from the place of refuelling. Place the hedge trimmer on a clean area of ground and make sure that the cutting tool does not come into contact with the ground or any other objects.

⚠ **Keep the blades clear of everything around, since they will start moving as soon as the engine starts.**

- **Cold starting**

If the engine is cold or if it has been stopped for more than 5 minutes or if fuel has been added to the engine.

1) Push the switch (11) to the "**I**" position.(Fig.3)
2) Push the primer pump gently (7 to 10 times) until fuel begins to flow into it.(Fig.4)
3) Move the choke lever (4) to position |\| (Fig.5)
4) Hold the unit down firmly so that you will not lose control while cranking the engine. If not held down properly, the engine could make you lose your balance or swing the cutting blade into a nearby object or your body.
5) Pull out the starter handle slowly (10 to 15 cm), and check the pressure. Pull strongly when you feel the pressure and start the engine.
6) When the engine starts, return the choke lever to |ǀ| Please note that the choke lever will return to |ǀ| position automatically when the throttle lever is moved and the throttle is opened.
7) Run the engine for approximately one minute at a moderate speed before moving up to full speed.

⚠ **Note: When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.**

⚠ **Note: Overchoking can make it hard to start the engine due to excess fuel. If the engine fails to start after several attempts, open the choke and pull the rope again, or remove the sparking plug and dry it.**

- **Hot starting**

Restarting immediately after the engine has stopped. When restarting a hot engine, first try the above procedure: 1,2,4,5,6. If the engine does not start, repeat the above steps

⚠ **Do not pull the rope to the end or return it by releasing the knob. This can cause starter failures.**

8.2 Stopping the engine

Move the engine switch to the “**o**” position. The engine will now slow down and stop

⚠ **Note: If the engine does not stop after moving the switch, close the choke to make it stop.**

8.3 Angle change of rear handle

To permit vertical operation of the unit, the angle of the rear handle can be changed. To reduce fatigue when trimming hedges, the handle can be swivelled 90° to the left or to the right.

- **How to change the angle** (Fig.6-Fig.7)

1) Push back the throttle lever, and rotate the rear handle, pulling the rotation locking pin.
2) Rotate the rear handle 90 degrees to the right or to the left.
3) After completing the rotation, release the locking pin. To secure the rear handle, hold the rotation locking pin gently with one finger.
4) Use only as much throttle as is needed to do the job. Excessive engine speed is unnecessary.
5) Tilting the trimmer 5 to 10° towards the object to be cut will make things easier and produce good results.
6) Always keep to the carburettor side of your trimmer, and never to the silencer side.
7) During the first few minutes when a new machine is first used, grease may come out of the gearbox. Since this is excess grease, it is not a cause for alarm. Just wipe it off when the engine is switched off.

- **Vertical operation**

1) When rotating the rear handle to the right, hold the rear handle with your right hand, and the front handle with your left hand.(Fig.8)
2) When rotating the rear handle to the left, hold the front handle with your right hand, and the rear handle with your left hand. Cut using a circular movement.(Fig.9)

9. MAINTENANCE

Our machines have been designed to operate for a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous and satisfactory operation presupposes proper machine care and regular cleaning.

	System / component	**Procedure**	**Before use**	**Every 25 hours**	**Every 50 hours**	**Every 100 hours**	**note**
Engine	Fuel leaks, fuel spillage	Wipe up	V				
	Fuel tank, air filter, fuel filter	Inspect/clean	v	v			Replace if necessary
	Idle adjusting screw	See adjusting idling speed	v				Replace carburettor if necessary.
	Sparking plug	Clean and readjust electrode gap			v		GAP: 0,6-0,7mm, replace if necessary

	Cylinder fins, intake air cooling vent	Clean		v			
	Silencer, spark arrester, cylinder exhaust port	Clean			v		
Shaft	Throttle lever, ignition switch	Check operation	v				
	Cutting parts	Replace if something is wrong	v				
	Gearbox	Grease		v			
	Screw/nuts/bolts	Tighten/replace	v			v	Not adjustin g screws

Warning: Before cleaning, inspecting, or repairing the unit, make sure that the engine has stopped and is cool.

9.1 Blade lubrication (Fig.10)

Warning: before lubricating, be sure your unit is switched off and that the blade has come to a complete stop.

For easier operation and longer blade life, lubricate the blade before and after each use.
Apply light machine oil along the edge of the blade bar.

9.2 Safety lock (Fig.11)



Warning: Stop using the trimmer if the safety lock is defective.

Safety lock is the device which stops the throttle lever from being activated unintentionally. If you push the safety lock, you will activate the throttle lever

Safety lock:

1) Check that the throttle lever does not move if you do not push the safety lock.
2) Check that the throttle lever moves if you activate or release it while pushing the safety lock.
3) Check that the safety lock returns to its original position if you take your hand from safety lock.
4) If these checks reveal any defects, contact your nearest dealer and ask to have them repaired.

9.3 Air cleaner (Fig.12-Fig.14)

1) Release the air cleaner cover and remove the dust.
2) If the element is dirty, clean it by tapping it or by blowing away the dirt.
3) If the element is bent or damaged, replace it.
4) After you have cleaned the element reattach it to the cleaner body with the stamp on the

outside (facing the cleaner cover).

5) After that, replace the cleaner cover.

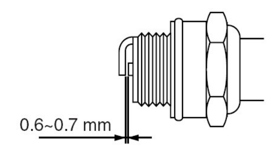
Important: a clogged air cleaner reduces engine performance. Operating with no element or with a bent or damaged element causes irregular wear and tear of the engine mechanism.

9.4 Air cooling

This engine is air-cooled. Dust clogging up the air cooling inlet port and the cylinder fins will cause the engine to overheat. Periodically check and clean the cylinder fins after removing the air cleaner and the cylinder cover.

9.5 Sparking Plug

Starting problems and misfiring are often caused by a fouled sparking plug. Periodically clean the sparking plug, and replace with a new one as and when required



⚠ **Important: When dismounting the plug cap, be careful not to remove the seal. Operating the engine without the seal may cause the engine to overheat.**

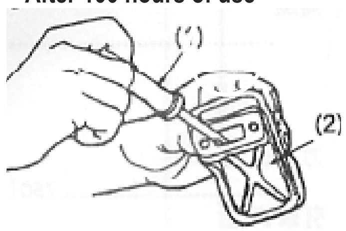
⚠ **Important: When inserting the sparking plug, first screw it in with your fingers, and then tighten it with the help of a suitable plug spanner. Overtightening will damage the cylinder and the piston.**

9.6 Gearbox (Fig.15)

Apply multipurpose grease after every 25 hours of use.

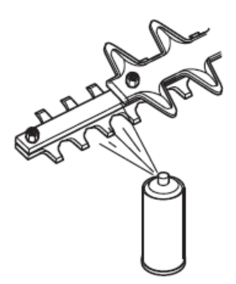
9.7 Silencer

- **After 100 hours of use**



Check to see if any oil or grease has worked its way in between the clutch lining and drum, and if it has, wipe it away using oil-free and unleaded petrol.

- **Maintenance before storage**



1) Use a dry rag to wipe away any fuel which has been spilt onto the unit.
2) Extract fuel from the tank and run the engine until it stops naturally.
3) Remove the sparking plug and put in 1-2cc of 2- stroke oil in the engine. Pull the starter rope 2-3 times, set the plug back, and stop it at the contraction position.
4) Apply anti-rust oil to the metal parts such as the throttle wire, etc., put the cover on the blade, and keep it indoors to avoid exposing it to dampness

10. STORAGE

- So that the hedge trimmer will work again after a long period of inactivity, you should observe the following points:
- Empty the petrol tank. To do this, start the engine and let it run until it reaches a standstill. Dispose of the remaining petrol in an environmentally friendly way.
- Let the engine cool and take out the sparking plug.
- Pour a small spoonful of 2-stroke mixture into the sparking plug opening and slowly pull the starter cord right through to the end several times. This gets rid of small deposits of rust and lubricates the piston and cylinder.
- Check the sparking plug and replace it if too much of the firing tip has been burnt off.
- Keep the blade in a dry place – out of the reach of fire.

11. TROUBLE SHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
Unit won't start or starts but will not run.	– Incorrect starting procedures. – Incorrect carburettor mixture adjustment setting. – Fouled sparking plug. – Empty fuel tank. – Primer bulb was not pressed enough.	– Follow instructions in the User Manual. – Have carburettor adjusted by an Authorized Service Centre. – Clean/gap or replace plug. – Fill fuel tank with properly mixed fuel. – Press primer bulb fully and slowly 10 times.
Unit starts, but engine has low power.	– Fuel filter is plugged. – Incorrect lever position. – Dirty spark arrester screen. – Dirty air filter. – Incorrect carburettor mixture adjustment setting service dealer.	– Replace the fuel filter. – Move to RUN position. – Replace spark arrester screen. – Remove, clean and reinstall filter. – Have carburettor adjusted by an Authorized Service Centre.
Engine sputters. !	– Incorrect carburettor mixture adjustment setting. – Air filter is plugged. – Old or improperly mixed fuel.	– Have carburettor adjusted by an Authorized Service Centre. – Replace or clean the air filter. – Drain gas tank/add fresh fuel mixture.
No power under load.	– Incorrect carburettor mixture adjustment setting. – Old or improperly mixed fuel. – Air filter is plugged. – Fouled spark plug.	– Have carburettor adjusted by an Authorized Service Centre. – Drain gas tank /add fresh fuel mixture. – Replace or clean the air filter. – Clean/gap or replace plug.
Runs erratically	– Incorrectly gapped sparking plug. – Plugged spark arrester. – Dirty air filter.	– Clean/gap or replace plug. – Clean or replace spark arrester. – Clean or replace air filter.
Smokes excessively.	– Incorrect carburettor mixture adjustment setting. – Incorrect fuel mixture.	– Have carburettor adjusted by an Authorized Service Centre. – Use properly mixed fuel (40:1 mixture).



CONFORMITY DECLARATION

The undersigned, hereby certifies that the units described below
Hedge trimmer
Model: LE36260-60D(SLP600D)
Power: 0,7Kw
Brand: LEA

Measured sound power level: 89 dB (A)
Guaranteed sound power level: 108dB (A)
conformity assessment procedure concerning directive 2000/14/EC : Annex V

is in compliance with the provisions of the following European directives:
2006/42/EC "Machinery"
2004/108/EC "Electro Magnetic Compatibility"
2000/14/CE Noise
97/68/EC&2004/26/EC- Annex V "Emissions of pollutants"

And to the following standards:
EN ISO 10517:2009
EN ISO 14982:2009

Person authorised to compile the technical file:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Gragnano T. 08/12/2014
Made in China

1. ELENCO DEI COMPONENTI PRINCIPALI

1. Lame	2. Schermo
3. Impugnatura anteriore	4. Leva della valvola dell'aria
5. Protezione della marmitta	6. Coperchio del filtro dell'aria
7. Pompetta primer	8. Cavo di avviamento
9. Serbatoio del carburante	10. Tappo del carburante
11. Interruttore di accensione	12. Dispositivo di blocco della valvola a farfalla
13. Trigger della valvola a farfalla	14. Impugnatura posteriore
15. Chiavi a brugola	16. 6-8mm chiave inglese
17. Chiave della candela	18. Flacone per miscela

2. DATI TECNICI

Modello	LE26260-60DR
Peso dell’unità	5,8kg
Volume del serbatoio del carburante	0.65 L
Modello di motore	1E34FN
Tipo	Wind-cooling, 2-stroke
Cilindrata	26,0 cm^3
Regime del motore	7000 min^{-1}
Lunghezza complessiva	600 mm
Capacità max di taglio	28mm dia.
Potenza frenante massima dell’albero motore	0.7kW
rapporto di carburante	40:1
aw (Livello di vibrazione):	6,3m/s^2 (K=2,5 m/s^2)

3. DESCRIZIONE DEI SIMBOLI

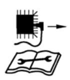
I simboli utilizzati nel presente manuale intendono attirare l’attenzione degli utenti sui possibili rischi. Si raccomanda di comprendere appieno i simboli di sicurezza e le spiegazioni correlate. Tenere presente che i simboli d’avvertenza non prevengono i rischi e non possono sostituire i metodi di prevenzione infortuni appropriati.



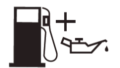
Leggere il manuale di istruzioni.
Leggere con attenzione il manuale d’uso ed acquisire familiarità con l’apparecchio prima di utilizzarlo, pulirlo o ripararlo.



Conforme alle norme di sicurezza appropriate.



Togliere la spina dalla presa di alimentazione prima di eseguire la manutenzione o se il cavo è danneggiato.



Maneggiare carburante e lubrificanti con cautela!



Non utilizzare sotto la pioggia e non lasciare all'aperto quando piove



Le emissioni e i gas di scarico sono molto caldi.



Pericolo di infortuni causati da parti volanti! Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata



L’accensione del motore provoca scintille. Le scintille potrebbero incendiare i gas infiammabili nelle vicinanze.



I motori emettono monossido di carbonio, un gas inodore, incolore e velenoso.
L’inalazione di monossido di carbonio potrebbe causare nausea, svenimento o decesso.



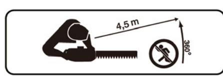
Solo per uso esterno.



Tenersi a distanza da fiamme vive ed evitare di fumare in prossimità dell’apparecchio!

Questi simboli indicano l’obbligo di indossare protezioni acustiche, occhiali di protezione



Mantenere sempre una distanza di sicurezza adeguata..



Prima dell'uso, premere la sfera 7 volte per accertarsi di scaricare tutto l'olio dall'acqua ragia minerale



Valvola dell'aria chiusa



Valvola dell'aria aperta



Non avvicinare le mani alle lame. Non toccare le lame durante l'avviamento o l'uso dell'apparecchio.

4. NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito.

4.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

4.2 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchi, a seconda del tipo di impiego, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi.

Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.

- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

4.3 Uso attento e scrupoloso del motore

- Non forzare gli utensili a motore. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettroutensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Spegnere completamente l'apparecchio prima di effettuare regolazioni, di sostituire accessori o di riporlo. Tali misure preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'apparecchio.
- Conservare gli fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5. AVVERTENZE DI SICUREZZA, BENZINA

- Non azionare l'elettroutensile in luoghi a rischio. Per luoghi a rischio si intende qualsiasi area in cui vi sia il rischio di esplosione di esalazioni di benzina, fughe di gas o polveri esplosive.
- Non azionare l'elettroutensile in luoghi angusti. Gas di scarico, fumo o esalazioni possono raggiungere concentrazioni pericolose.
- Proteggere l'apparecchio. Questo tagliasiepi NON è concepito per resistere alle intemperie e non deve essere esposto alla luce diretta del sole, a temperature ambienti elevate e a condizioni di umidità elevata.
- Non fumare durante il rifornimento di carburante. In caso contrario si corre il rischio

potenziale di incendio del carburante con conseguente esplosione.

- Evitare attentamente di sversare il carburante. Durante il rifornimento di carburante, accertarsi di aver spento il motore del tagliasiepi. Evitare lo sversamento di carburante poiché il calore del motore potrebbe provocarne l'incendio. Non effettuare mai il rifornimento con il motore in funzione.
- Scegliere con prudenza il luogo di rimessaggio del tagliasiepi. Riporre il tagliasiepi in un luogo asciutto e al riparo da liquidi infiammabili.
- Mantenersi a distanza di sicurezza. Il tagliasiepi emette fumi di scarico. Accertarsi che gli eventuali presenti si tengano a distanza di sicurezza.
- Utilizzare miscela di olio e benzina. La miscela deve essere costituita da 40 parti di benzina senza piombo e 1 parte di olio per motori a 2 tempi. Diversamente, il motore si surriscalda provocando danni al tagliasiepi.

6. INTENDED USE

I tagliasiepi deve essere usato esclusivamente per lo sfoltimento di siepi, arbusti o cespugli. Altri impieghi dell'apparecchio non specificati in questo manuale possono danneggiare l'apparecchio stesso o procurare gravi lesioni all'operatore, e sono pertanto esplicitamente esclusi dalla gamma di applicazioni possibili. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.

AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni.

7. CARBURANTE

7.1 Miscela carburante e olio

Usare benzina senza piombo di grado regolare, miscelata con olio per motori a 2 tempi con raffreddamento ad aria 40:1 per risultati ottimali.

AVVERTENZA: Non usare mai benzina pura. Essa determina danni permanenti al motore e annulla la garanzia del produttore su tale prodotto. Non utilizzare mai miscela conservata per più di 30 giorni.

AVVERTENZA: il lubrificante a due tempi deve essere un olio per motore a due tempi raffreddato ad aria, di ottima qualità, miscelato secondo un rapporto 40:1. Non utilizzare prodotti lubrificanti a due tempi per i quali si raccomandi un rapporto di miscelazione 100:1. Un danno al motore determinato da una lubrificazione insufficiente determina il l'annullamento della garanzia sullo stesso.

- **Miscelazione del carburante (Fig.2)**

Versare l'olio in un appropriato contenitore per carburante. A seguire, versare la benzina in modo che questa possa miscelarsi con l'olio. Agitare il contenitore in modo da ottenere una miscela uniforme.

⚠ **AVVERTENZA: Una lubrificazione insufficiente determina l'annullamento della garanzia. Il rapporto di miscelazione di benzina e olio deve essere 40:1.**

7.2 Rifornimento

- Il motore deve essere spento.
- Durante il rifornimento arrestare il motore, non rimanere in prossimità di fiamme libere e non fumare.
- Evitare attentamente i versamenti di carburante o olio, al fine di prevenire la contaminazione del suolo (protezione ambientale). Se viene versato del carburante, pulire immediatamente il tagliasiepi.
- Non versare carburante sulla superficie esterna del motore. In caso contrario, asciugarlo per evitare che si incendi.
- Evitare qualsiasi contatto tra il carburante e gli indumenti. In caso di versamento di carburante sugli indumenti, cambiarli immediatamente (per evitare che possano prendere fuoco).
- Controllare a intervalli regolari il tappo del serbatoio del carburante per verificare che possa essere serrato adeguatamente e che non presenti perdite.
- Stringere con attenzione il tappo del serbatoio. Spostarsi prima di avviare il motore (ad almeno tre metri di distanza dal punto in cui si è effettuato il rifornimento).
- Non effettuare mai un rifornimento in ambienti chiusi. I vapori del carburante si accumulano al livello del suolo (rischio di esplosione).
- Trasportare e conservare il carburante solamente in contenitori approvati. Assicurarsi che il carburante sia conservato fuori dalla portata dei bambini.
- Pulire attentamente l'area circostante il tappo del contenitore per prevenire l'ingresso di sporcizia all'interno dello stesso.
- Svitare il tappo e riempire il serbatoio di carburante. Usare un imbuto con reticella per filtrare il carburante.
- Chiudere saldamente il tappo avvitandolo a mano.
- Dopo il rifornimento, pulire la superficie attorno al tappo e il serbatoio.
- Asciugare sempre eventuali perdite di carburante per evitare gli incendi.

7.3 Conservazione del carburante

- Il carburante non può essere conservato per un periodo di tempo illimitato.
- Acquistare solo la quantità necessaria per un periodo di 4 settimane.
- Usare esclusivamente contenitori approvati per la conservazione del carburante.

8. USO

8.1 Avviamento del motore

Spostarsi di almeno 3 metri dal luogo in cui è stato effettuato il rifornimento. Posizionare il tagliasiepi al suolo su una superficie pulita, accertandosi che l'accessorio di taglio non tocchi il suolo o altri oggetti.

 **Evitare il contatto tra le lame e qualsiasi altro oggetto circostante, poiché**

iniziano a muoversi non appena il motore viene avviato.

- **Avviamento a freddo**

Quando il motore è freddo o è rimasto fermo per più di 5 minuti, oppure dopo il rifornimento di carburante.

1) Premere l'interruttore (11) sulla posizione"**I**" .(Fig.3)
2) Premere leggermente e ripetutamente la pompetta del primer (da 7 a 10 volte) fino alla penetrazione del carburante all'interno della pompetta stessa. .(Fig.4)
3) Portare la leva dell'aria (5) sulla posizione "**I↘I**" .(Fig.5)
4) Tenere l'apparecchio saldamente premuto al suolo in modo da non perdere il controllo durante l'avviamento del motore. Se l'apparecchio non viene premuto saldamente al suolo, il motore ha un contraccolpo che può far perdere l'equilibrio all'operatore e proiettare le lame contro qualche ostacolo o contro il corpo dell'operatore stesso.
5) Tirare lentamente l'impugnatura dello starter per 10-15 cm, e prestare attenzione alla resistenza.

Nel momento in cui si avverte una resistenza, tirare energicamente e avviare il motore.

6) Quando il motore è avviato, riportare la leva dell'aria sulla posizione "**I↕I**". Ricordare che la leva dell'aria torna automaticamente sulla posizione "**I↕I**" nel momento in cui la leva della valvola a farfalla viene azionata aprendo la valvola.
7) Lasciare il motore in funzione per circa un minuto a velocità moderata prima di azionarlo alla massima velocità.

⚠ **Nota: Quando il motore viene riavviato immediatamente dopo l'arresto, lasciare aperta la valvola dell'aria.**

⚠**Nota: Un utilizzo eccessivo della valvola dell'aria può ostacolare l'avviamento del motore per ingolfamento. Se l'avviamento del motore continua a fallire dopo più tentativi, aprire la valvola dell'aria e tirare nuovamente il cavo, oppure rimuovere la candela e asciugarla.**

- **Avviamento a caldo**

Quando il motore viene riavviato immediatamente dopo l'arresto. Durante il riavviamento del motore caldo, provare innanzitutto la procedura sopra descritta: 1,2,4,5,6. Se il motore non si avvia, ripetere i passaggi precedenti.

⚠**Evitare di tirare completamente il cavo o di rilasciare bruscamente la manopola. Tali azioni possono provare guasti allo starter.**

8.2 Arresto del motore

Rilasciare completamente la leva della valvola a farfalla

Portare l'interruttore del motore sulla posizione "**O**"; il motore rallenta e si ferma

 **Nota: Se il motore non si ferma dopo aver azionato l'interruttore, chiudere la**

valvola dell'aria: l'arresto seguirà in breve tempo.

8.3 Modifica dell'inclinazione dell'impugnatura posteriore

Per consentire l'utilizzo dell'apparecchio in posizione verticale, l'impugnatura posteriore è stata progettata in modo da poter essere inclinata.
Al fine di ridurre l'affaticamento durante il taglio delle siepi, è possibile oscillare l'impugnatura fino a 90° verso destra o verso sinistra.

- **Come inclinare l'impugnatura:** (Fig.6-Fig.7)

1) Riportare la leva della valvola a farfalla sulla posizione iniziale e ruotare l'impugnatura posteriore, estraendo il perno di bloccaggio.
2) Ruotare l'impugnatura posteriore di 90° verso destra o verso sinistra.
3) Dopo tale rotazione, rilasciare il perno di bloccaggio. Per fissare l'impugnatura posteriore, trattenere leggermente il perno di bloccaggio tra le dita
4) Azionare la valvola a farfalla il minimo necessario per svolgere il lavoro. Non è necessario azionare il motore a velocità eccessiva.
5) Un'inclinazione del tagliaerba di 5-10° rispetto alla superficie di taglio agevola il lavoro e garantisce risultati ottimali.
6) Mantenersi sempre sul lato del carburatore del tagliaerba, mai sul lato della marmitta.
7) Al primo utilizzo dell'apparecchio, è possibile che nei primi minuti fuoriesca del grasso dalla scatola degli ingranaggi. Si tratta tuttavia di grasso in eccesso, pertanto questa evenienza non deve allarmare. È sufficiente eliminare il grasso fuoriuscito dopo l'arresto del motore.

- **Azionamento in verticale**

1) Durante la rotazione dell'impugnatura posteriore verso destra, trattenere l'impugnatura posteriore con la mano destra e l'impugnatura anteriore con la mano sinistra. (Fig.8)
2) Durante la rotazione dell'impugnatura posteriore verso sinistra, trattenere l'impugnatura anteriore con la mano destra e l'impugnatura posteriore con la mano sinistra. Tagliare con movimenti circolari(Fig.9)

9. MANUTENZIONE

I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

	Sistema / componenti	Procedura	Prima dell'uso	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Nota
Motore	Perdite di carburante, fuoriuscite	Asciugare	V				
	Serbatoio del carburante, filtro dell'aria, filtro del carburante	Esaminare/pulire	v	v			Sostituire se necessario.
	Vite di regolazione del	Vedere Regolazione del	v				Sostituire il carburatore

	minimo	minimo					se necessario.
	Candela	Pulire e regolare la distanza tra gli elettrodi			v		DISTANZA: 0,6-0,7 mm, sostituire se necessario
	Alette del cilindro, aperture di raffreddamento	Pulire		v			
	Marmitta, parascintille, apertura di scarico del cilindro	Pulire			v		
Albero	Leva della valvola a farfalla, interruttore dell'accensione	Verificare il funzionamento	v				
	Accessori di taglio	Sostituire in caso di danni	v				
	Scatola degli ingranaggi	Lubrificare		v			
	Viti/dadi/bulloni	Serrare/sostituire	v			v	Non le viti di regolazione

⚠ Attenzione: Prima di pulire, ispezionare o riparare l'apparecchio, accertarsi che l'apparecchio si sia fermato e raffreddato.

9.1 Lubrificazione della lama

⚠ Attenzione: Prima di lubrificare, accertarsi che l'apparecchio sia spento e che la lama si sia fermata completamente. (Fig.10)

Per agevolare l'uso e prolungare la durata della lama, lubrificare la lama prima e dopo ogni utilizzo. Applicare un olio leggero per macchine lungo i bordi della barra della lama.

9.2 Sicura (Fig.11)

⚠ Attenzione: Interrompere l'uso se la sicura è difettosa

La sicura è un dispositivo che impedisce l'accelerazione accidentale della leva della valvola a farfalla. Quando la sicura è premuta, è possibile accelerare la leva della valvola a farfalla.

Sicura:

1) Verificare che la leva della valvola a farfalla non si muova quando la sicura non è premuta.

2) Verificare che la leva della valvola a farfalla si muova quando la si afferra o la si rilascia premendo al tempo stesso la sicura.
3) Verificare che la sicura torni sulla posizione originaria quando si toglie la mano da essa
4) Se i controlli di cui sopra evidenziano dei difetti, rivolgersi al centro riparazioni più vicino per risolvere il problema

9.3 Depuratore dell'aria(Fig.12-Fig.14)

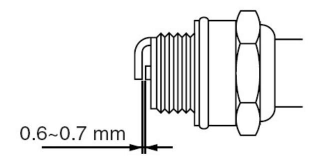
1) Rimuovere il coperchio del depuratore dell’aria ed eliminare eventuale polvere.
2) Se l’elemento è sporco, pulirlo scuotendolo leggermente o soffiandovi sopra un getto d’aria.
3) Se l’elemento è deformato o danneggiato, sostituirlo con uno nuovo.
4) Dopo aver pulito l’elemento, collegarlo al corpo del depuratore con la scritta rivolta verso l’esterno (verso il coperchio).
5) Quindi richiudere il coperchio del depuratore.

9.4 Sistema di raffreddamento ad aria

Questo motore è raffreddato ad aria. L’accumulo di polvere tra l’apertura di ingresso dell’aria di raffreddamento e le alette del cilindro provocano il surriscaldamento del motore. Controllare e pulire periodicamente le alette del cilindro dopo aver rimosso il depuratore dell’aria e il coperchio del cilindro.

9.5 Candela

La candela sporca provoca difficoltà di avviamento e perdita di colpi del motore. Pulire periodicamente la candela e sostituirla con una nuova secondo necessità



⚠ **Importante: Durante lo smontaggio della pipetta della candela, fare attenzione a non rimuovere la guarnizione. L’azionamento del motore senza guarnizione della pipetta può provocare il surriscaldamento.**

⚠ **Importante: Durante il montaggio della candela, avvitarla inizialmente a mano, quindi serrarla per mezzo di un’apposita chiave per candele. Un serraggio eccessivo della candela provoca danni al cilindro e a pistone.**

9.6 Scatola degli ingranaggi (Fig.15)

Applicare grasso multifunzione ogni 25 ore di utilizzo.

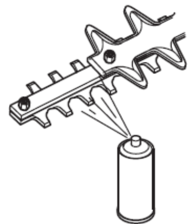
9.7 Marmitta

- **Dopo 100 ore di utilizzo**



La candela sporca provoca difficoltà di avviamento e perdita di colpi del motore. Pulire periodicamente la candela e sostituirla con una nuova secondo necessità.

- **Manutenzione prima dello stoccaggio**



1) Utilizzare un panno asciutto per rimuovere eventuali tracce di carburante dalla superficie dell'apparecchio.
2) Vuotare il serbatoio e lasciare in funzione il motore fino a quando si fermerà naturalmente.
3) Estrarre la candela e versare nel motore 1-2 cc di olio per motori a 2 tempi. Tirare 2-3 volte il cavo di avviamento, rimettere la candela e fermare in posizione di contrazione.
4) Applicare olio antiruggine sulle parti metalliche come il filo della valvola a farfalla, ecc. Applicare il coperchio paralama e riporre l'apparecchio al chiuso al riparo dall'umidità.

10. STOCCAGGIO

- Al fine di garantire il corretto funzionamento del tagliasiepi dopo un periodo di inutilizzo prolungato, osservare le seguenti precauzioni:
- Vuotare il serbatoio del carburante. Per fare ciò, avviare il motore e lasciarlo in funzione fino ad esaurimento del carburante. Smaltire il carburante residuo in maniera rispettosa dell'ambiente.
- Lasciare raffreddare il motore e rimuovere la candela.
- Introdurre un cucchiaino di miscela per motori a 2 tempi nell'apertura della candela e tirare completamente il cavo dello starter più volte, lentamente. Questa operazione consente di eliminare modesti residui di ruggine e di lubrificare pistone e cilindro.
- Controllare la candela e sostituirla se la punta appare eccessivamente imbrunita.
- Conservare la lama in un luogo asciutto e non a rischio di incendio.



11. ELIMINAZIONE DI ERRORI

PROBLEMA	CAUSA	AZIONE
L'apparecchio non si avvia, oppure si avvia ma non funziona.	- Procedura di avviamento errata. - Taratura errata del carburatore. - Candela sporca. - Serbatoio del carburante vuoto. - La pompetta primer non è stata premuta a sufficienza.	- Seguire le istruzioni descritte nel Manuale d'uso. - Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per regolare il carburatore. - Pulire la candela, regolare la distanza tra gli elettrodi o sostituire. - Riempire il serbatoio con miscela appropriata. - Premere completamente e lentamente la pompetta primer per 10 volte.
L'apparecchio si avvia ma ha una potenza insufficiente.	- Filtro del carburante ostruito. - Leva in posizione errata. - Parascintille sporco. - Filtro dell'aria sporco. - Taratura errata del carburatore.	- Sostituire il filtro del carburante. - Portare in posizione RUN. - Sostituire il parascintille. - Rimuovere il filtro, pulirlo e rimetterlo in posizione. - Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per regolare il carburatore.
Il motore ha un funzionamento incerto.	- Taratura errata del carburatore. - Filtro dell'aria ostruito. - Carburante vecchio o non correttamente miscelato.	- Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per regolare il carburatore. - Pulire o sostituire il filtro dell'aria. - Vuotare il serbatoio della benzina / Aggiungere miscela preparata di recente.
Potenza insufficiente sotto carico.	- Taratura errata del carburatore. - Carburante vecchio o non correttamente miscelato. - Filtro dell'aria ostruito. - Candela sporca.	- Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per regolare il carburatore. - Vuotare il serbatoio della benzina / Aggiungere miscela preparata di recente. - Pulire o sostituire il filtro dell'aria. - Pulire la candela, regolare la distanza tra gli elettrodi o sostituire.
L'apparecchio funziona in maniera irregolare.	- Distanza tra gli elettrodi errata. - Parascintille sporco. - Filtro dell'aria sporco.	- Pulire la candela, regolare la distanza tra gli elettrodi o sostituire. - Pulire o sostituire il parascintille. - Pulire o sostituire il filtro dell'aria.
Eccesso di fumo.	- Taratura errata del carburatore. - Miscela carburante errata.	- Rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per regolare il carburatore. - Usare carburante correttamente miscelato (rapporto 40:1).



DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ

Il sottoscritto certifica che i dispositivi descritti di seguito
TAGLIASIEPI
Modello:LE36260-60DR(SLP600D)
Potenza: 0,7Kw
Cilindrata: 26,0 cm^3

Livello di potenza acustica misurato: 89 dB (A)
Livello di potenza acustica garantito: 108 dB (A)
procedure di valutazione della conformità di cui Direttiva 2000/14/CE ALLEGATO V

è conforme alle seguenti direttive CE:
Compatibilità elettromagnetica (2004/108/CE)
Macchine (2006/42/CE)
Emissione acustica ambientale (2000/14/CE)
Emissione di inquinanti gassosi e particolato (97/68/EC&2004/26/EU- Annex V)

E in ottemperanza alle seguenti norme:
EN ISO 10517:2009
EN ISO 14982:2009

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITALY

Fabbricato in Cina

Anno di fabbricazione: 2014/12/08

CE **2014**

1. DESCRIPCIÓN (Fig.1)

1. Hojas	2. Protección
3. Mango delantero	4. Palanca del estrangulador
5. Cubierta del silenciador	6. Cubierta del filtro de aire
7. Bomba de cebado	8. Cuerda del dispositivo de arranque
9. Depósito de combustible	10. Tapón de combustible
11. Interruptor de encendido	12. Dispositivo de bloqueo del regulador
13. Gatillo del regulador	14. Mango trasero
15. Llaves Allen de 4 mm	16. 6-8mm llave de tuercas
17. llave inglesa del socket	18. Botella de mezcla de combustible

2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Motor	DU26260-60DR
Peso	5,8 kg
Los volúmenes de depósito de combustible	0,65 L
modelo de motor	1E34FN
Motor tipo	2 tiempos
Cilindrada del motor	26,0cm^3
Velocidad máxima del motor	7000 min^{-1}
Longitud de corte efectiva	600 mm
Capacidad máxima de corte	28mm dia.
Potencia de salida	0.7 kW
relación de combustible	40:1
aw (Nivel de vibración)	6,3m/s^2 (K=2,5 m/s^2)

3. SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

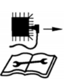


Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales

Lea este manual antes de utilizar el aparato



Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad



Retire el enchufe de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento o si el cable está dañado.



Mezcla de gasolina y aceite



No utilice nunca la cortadora de setos bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque



Los gases de escape y de escape están calientes



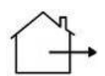
Riesgo de lesiones mediante componentes lanzados! Mantener una distancia de trabajo segura.



La formación de chispas de encendido del motor. Las chispas pueden encender los gases inflamables cercanos.



Los motores emiten monóxido de carbono, un inodoro, incoloro y tóxico.
La inhalación de monóxido de carbono puede ocasionar náuseas, desmayos o la muerte.



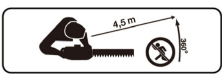
Sólo para uso externo.



Ninguna llama viva



Use gafas de protección,Utilice dispositivos auriculares de protección.Lleve guantes de seguridad



Mantener una distancia de trabajo segura.



Antes de usarlo, pulse la bola 7 veces para asegurarse de descargar todo el aceite de los alcoholes minerales



La válvula de aire cerrado



Abra el estrangulador



Mantenga las manos alejadas de las hojas de corte y no toque las hojas al arrancar o utilizar la unidad.

4. ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro.

4.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

4.2 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Llevar una herramienta con el dedo puesto en el interruptor favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un

mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.

- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

4.3 Uso y cuidados de las herramientas motorizadas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- Apague completamente la herramienta antes de efectuar ajustes, cambiar accesorios o almacenarla. Estas medidas de seguridad reducen el riesgo de que se ponga accidentalmente en marcha.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas puede conducir a situaciones peligrosas.

5. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GASOLINA

- No utilice esta herramienta en un lugar peligroso. Entre estos lugares se debe incluir los sitios que presenten un riesgo de explosión de humos de gasolina, fugas de gas o polvo explosivo.
- No utilice esta herramienta en un área confinada. Los gases de escape o los humos pueden alcanzar concentraciones peligrosas.
- Proteja su herramienta. Esta cortadora de setos NO RESISTE A LA INTEMPERIE y no se le debe exponer a la luz directa del sol, a altas temperaturas ambientales, ni mojar, así como tampoco a condiciones de alta humedad.
- No fume mientras se llena el depósito de combustible. Esto es potencialmente peligroso dado que puede inflamar el combustible y causar una explosión.
- Tenga cuidado de no derramar combustible. Al llenar el depósito de la cortadora de setos, asegúrese que el motor esté apagado. No deje derramar el combustible dado que éste puede inflamarse cuando el motor está caliente. Nunca añada combustible cuando el motor esté en funcionamiento.

- Tenga cuidado al almacenar la herramienta. Almacene la cortadora de setos en un lugar seco, lejos de líquidos inflamables.
- Mantenga su distancia. La cortadora de setos emite humos de escape. Asegúrese que los espectadores se mantienen a una distancia segura.
- Asegúrese que utiliza una mezcla de combustible y aceite. Asegúrese que ha mezclado 40 partes de combustible sin plomo con 1 parte de aceite para motores de 2 tiempos. En caso contrario, se puede sobrecalentar el motor y dañar la cortadora de setos.

6. USO PREVISTO

La cortadora de setos sólo debe utilizarse para recortar setos, arbustos y matorrales. Cualquier otro uso de la cortadora no incluido en este manual podría dañarla o herir de gravedad al operador y, por lo tanto, se excluye expresamente de la gama de aplicaciones. La herramienta no está destinada para el uso comercial.

ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

7. COMBUSTIBLE

7.1 Mezcla de gasolina y aceite

Utilice gasolina sin plomo de grado regular mezclada con aceite para motores de 2 tiempos enfriados por aire en una proporción de 40:1, para obtener los mejores resultados.

ADVERTENCIA: Nunca utilizar directamente gasolina en la máquina. Esto dañará el motor de manera permanente y anulará la garantía del fabricante para este producto. Nunca utilizar una mezcla de combustible que hubiere estado almacenada más de 30 días.

ADVERTENCIA: El lubricante para motores de 2 tiempos debe ser un aceite de primera calidad para motores de 2 tiempos enfriados por aire a una proporción de 40:1. No utilizar ningún producto de aceite para motores de 2 tiempos con una proporción de mezcla recomendada de 100:1. Si una lubricación insuficiente causa daños en el motor, se anulará la garantía del fabricante de éste.

- **Mezcla del combustible (Fig.2)**

Vierta el aceite en un contenedor de combustible autorizado y añada después la gasolina para mezclar esta última con el aceite. Agite el contenedor para asegurar una mezcla perfecta.

ADVERTENCIA: La ausencia de lubricación anula la garantía del motor. Se debe mezclar la gasolina y el aceite en una proporción de 40:1.

7.2 Nuevo llenado de combustible

- El motor debe estar apagado.
- Pare el motor durante las operaciones de llenado del depósito de combustible,

mantenga alejadas las llamas vivas y no fume.

- Tenga cuidado de no derramar la gasolina ni el aceite, para evitar la contaminación del suelo (protección del medio ambiente). Limpie la cortadora de setos inmediatamente después de que se haya derramado el combustible.
- No derrame ningún combustible sobre el motor. Si fuera necesario, limpie para evitar un incendio.
- Evite todo contacto del combustible con su ropa. Cambie de ropa inmediatamente si se derrama combustible sobre ella (para evitar que ésta se incendie).
- Examine el tapón de combustible a intervalos regulares asegurándose que esté apretado de manera segura y que no haya fugas.
- Apriete cuidadosamente el tapón del depósito de combustible. Cambie de lugar para poner en marcha el motor (al menos una distancia de 3 metros con respecto al lugar en que se haya añadido el combustible).
- Nunca añada combustible en lugares cerrados. Los vapores de combustible se acumulan a nivel del suelo. (riesgo de explosiones).
- Transporte y almacene el combustible sólo en contenedores autorizados. Asegúrese que el combustible almacenado esté fuera del alcance de los niños.
- Limpie perfectamente el área alrededor del tapón de combustible para impedir que la suciedad penetre en el depósito de combustible.
- Desatornille el tapón y llene el depósito con combustible. Utilice un embudo con gasa para filtrar el combustible.
- Atornille sólo con la mano y a fondo el tapón.
- Limpiar alrededor del tapón roscado y el depósito después de haber añadido combustible.
- Limpie siempre toda traza de combustible derramado para evitar un incendio.

7.3 Almacenamiento del combustible

- No se puede almacenar el combustible durante un periodo ilimitado de tiempo.
- Compre sólo la cantidad necesaria para un periodo de trabajo de 4 semanas.
- Utilice únicamente contenedores de almacenamiento de combustible autorizados.

8. UTILIZACIÓN

8.1 Puesta en funcionamiento del motor

Desplácese al menos a 3 metros del lugar en que se hubiera añadido el combustible. Coloque la cortadora de setos sobre un área limpia y asegúrese que la herramienta de corte no entre en contacto con la tierra o algún objeto.

⚠ **Evitare il contatto tra le lame e qualsiasi altro oggetto circostante, poiché iniziano a muoversi non appena il motore viene avviato.**

- **Arranque en frío**

Cuando el motor está frío o se he hubiera detenido por más de 5 minutos, o cuando se hubiera añadido combustible al motor.

1) Ponga el interruptor (11) en la posiciOn”**I**”

2) Pulse ligera y repetidamente la bomba de cebado (7 a 10 veces) hasta que el combustible entre en ella

3) Desplace la palanca de estrangulación (5) a la posición"|↘|"

Sujete la máquina firmemente de manera que no pierda el control cuando lance el motor. Si no se le sujeta correctamente, el motor puede desequilibrarle o hacer girar la hoja de corte hacia una obstrucción o su cuerpo.

4) Tire lentamente la empuñadura del dispositivo de arranque unos 10 a 15 cm, y determine el punto de resistencia.

5) Tire con fuerza cuando sienta el punto de resistencia y arranque el motor.

6) Una vez que el motor arranque, ponga la palanca de estrangulación en "|↕|". Observe que la palanca de estrangulación regresará automáticamente a la posición "|↕|" cuando se accione la palanca del regulador y la regulación esté abierta.

7) Deje funcionar el motor durante aproximadamente un minuto a una velocidad moderada antes de aplicar la velocidad máxima.

⚠ **Nota: Al volver a poner en marcha el motor inmediatamente después de haberlo parado, deje el dispositivo de estrangulación abierto.**

⚠**Nota: Una sobreestrangulación puede dificultar el arranque del motor debido a un exceso de combustible. Cuando no se puede poner en marcha el motor después de varios intentos, abra el dispositivo de estrangulación y tire repetidamente la cuerda, o retire la bujía y séquela.**

- **Arranque en caliente**

Nuevo arranque inmediatamente después de que se hubiera parado el motor. Al volver a poner en marcha un motor caliente, intente utilizar primero el procedimiento anterior: 1,2,4,5,6. Si el motor no arranca, repita las etapas anteriores.

⚠**Evite tirar la cuerda hasta el tope o devolverla soltando el botón. Tales acciones pueden causar fallos en el dispositivo de arranque.**

8.2 Parada del motor

Suelte completamente la palanca del regulador.
Ponga el interruptor del motor en la posición "**O**", la velocidad de rotación del motor comenzará a disminuir y éste se detendrá.

⚠ **Nota: Si el motor no se detiene después de haber puesto el interruptor en posición de parada, cierre el dispositivo de estrangulación de manera que el motor se detenga al cabo de un momento**

8.3Cambio del ángulo del mango trasero

Para permitir un uso vertical de la máquina, se puede cambiar el ángulo del mango trasero. Para reducir la fatiga mientras se corta setos, se puede hacer pivotear el mango 90° hacia la izquierda o la derecha.

- **Cambio del ángulo:**

1) Invierta la palanca del regulador y haga girar el mango trasero, tirando el pasador que

impide su rotación.

2) Gire el mango trasero hacia la derecha o izquierda 90 grados.
3) Después de haberlo girado, suelte el pasador de bloqueo. Para asegurar el mango trasero, sujete ligeramente el pasador de bloqueo con el dedo.
4) Utilice sólo lo necesario el regulador para realizar el trabajo. No es necesaria una velocidad excesiva del motor.
5) Inclinar la cortadora de setos 5 a 10° para cortar el objeto facilitará el trabajo y dará un buen resultado.
6) Mantenga siempre su cuerpo del lado del carburador de la cortadora, nunca del lado del silenciador.
7) Cuando se utiliza la máquina por primera vez, es posible que durante los primeros minutos salga un poco de grasa de la caja de engranajes. Pero, dado que se trata de un exceso de grasa, no hay ningún motivo de preocupación. Limpie cuando se haya detenido el motor.

- **Utilización vertical**

1) Al girar el mango trasero hacia la derecha, sujételo con la mano derecha y sujete el mango delantero con la mano izquierda.
2) Al girar el mango trasero hacia la izquierda, sujete el mando delantero con la mano derecha y sujete el mango trasero con la mano izquierda.. Realice el corte en un círculo.

9. MANTENIMIENTO

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo de la máquina depende de los cuidados adaptados y de la limpieza regular de ésta.

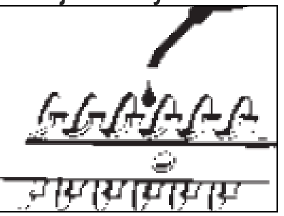
	Sistema / componente	**Procedimiento**	**Antes de la utilización**	**Después de cada 25 horas**	**Después de cada 50 horas**	**Después de cada 100 horas**	**nota**
Motor	Fugas de combustible, derrames de combustible	Limpiar	V				
	Depósito de combustible, filtro de aire, filtro de combustible	Examinar/limpiar	v	v			Liberar, si fuera necesario
	Tornillo de ajuste del régimen sin carga	Ver Ajuste de la velocidad sin carga	v				Cambiar el carburador, si fuera necesario
	Bujía	Limpiar y reajustar el intervalo de los			v		INTERVALO: 0,6-0,7mm, cambiar,

		electrodos					si fuera necesario
	Aletas del cilindro, respiradero del enfriamiento por aire	Limpiar		v			
	Silenciador, parachispas, escape del cilindro	Limpiar			v		
Árbol	Palanca del regulador, interruptor de encendido	Verificar el funcionamiento	v				
	Partes cortantes	Cambiar, si hubiera algo incorrecto	v				
	Caja de engranajes	Grasa		v			
	Tornillos/tuercas/pernos	Apretar/cambiar	v			v	No tornillos de ajuste

⚠ **Advertencia: Antes de limpiar, examinar o reparar la máquina, asegurarse que el motor esté parado y frío.**

9.1 Lubricación de las hojas

⚠ **Advertencia: antes de lubricar, asegurarse que la máquina esté apagada y que las hojas se hayan detenido completamente.**



Para facilitar la operación y prolongar la vida de las hojas, lubrique las hojas antes de cada utilización. Aplique aceite ligero para máquinas a lo largo de la barra de hojas.

9.2 Bloqueo de seguridad

⚠ **Advertencia: Cuando el bloqueo de seguridad esté defectuoso, cese la utilización.**

El bloqueo de seguridad es el dispositivo que impide a la palanca del regulador acelerar inintencionadamente. Mientras que se tire el bloqueo de seguridad, se puede acelerar con la palanca del regulador.

Bloqueo de seguridad:

1) Verifique que la palanca del regulador no se desplace cuando no se tira el bloqueo de seguridad.
2) Verifique si la palanca del regulador se desplaza cuando se le toma o se libera cuando se tira el bloqueo de seguridad.
3) Verifique que el bloqueo de seguridad regrese a su posición inicial cuando se suelta el bloqueo de seguridad.
4) Si se detecta un defecto cualquiera durante estas verificaciones, póngase en contacto con el punto de servicio más cercano para efectuar las reparaciones necesarias.

9.3 Filtro de aire

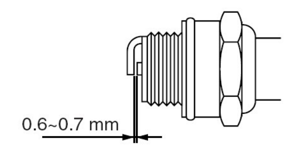
1) Retire la tapa del filtro de aire y elimine el polvo.
2) Si el elemento filtrante está sucio, límpielo golpeándolo o soplando la suciedad con aire.
3) Si el elemento filtrante estuviera deformado o dañado, cámbielo por otro nuevo.
4) Tras haber limpiado el elemento filtrante, fíjelo en el cuerpo del filtro con el grabado hacia el exterior (hacia la tapa del filtro).
5) Después, instale la tapa del filtro.

9.4 Recorrido del aire de enfriamiento

Este motor está enfriado por aire. El polvo atascado entre el orificio de entrada del aire de enfriamiento y las aletas del cilindro causará un sobrecalentamiento del motor. Verifique periódicamente las aletas del cilindro después de retirar el filtro de aire y la cubierta del cilindro.

9.5 Bujía

La imposibilidad de arrancar y encender el motor es a menudo la consecuencia de una bujía sucia. Limpie periódicamente la bujía y cámbiela por una nueva, si fuera necesario.



⚠ **Importante: al retirar el sombrerete de la bujía, tenga cuidado de no retirar la junta que se encuentra en éste. Utilizar el motor sin junta puede causar un sobrecalentamiento del motor.**

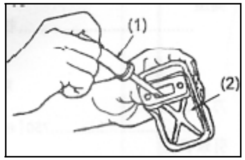
⚠ **Importante: al instalar la bujía, atorníllela primero con los dedos y después con la llave especial para bujías. Un apriete excesivo dañará el cilindro y el pistón.**

9.6 Caja de engranajes

Aplique grasa multiusos cada 25 horas de utilización.

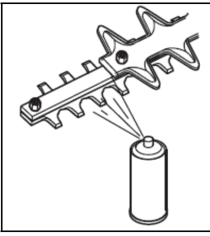
9.7 Silenciador

- **Después de 100 horas de utilización**



Verifique si hay aceite o grasa entre la camisa el revestimiento del embrague y el tambor; si fuere el caso, limpie con gasolina sin plomo y sin aceite.

- **Mantenimiento antes de un periodo de almacenamiento**



1) Utilice un trapo seco para limpiar todo combustible que se hubiera derramado sobre la máquina.
2) Extraiga el combustible del depósito y ponga en marcha el motor hasta que se detenga naturalmente.
3) Retire la bujía y póngala en 1-2 cm3 de aceite para motores de 2 tiempos en el motor. Tire la cuerda del dispositivo de arranque 2-3 veces, vuelva a instalar la bujía, párela en la posición de contracción.
4) Aplique aceite antióxido en las partes metálicas tales como el hilo del regulador, etc.; coloque la cubierta sobre las hojas y mantenga la máquina al interior de un local, evitando la humedad.

10. ALMACENAMIENTO

- Para que la cortadora de setos trabaje nuevamente después de un largo periodo de no utilización, se debe proceder de la siguiente manera:
- Vacíe el depósito de combustible. Para ello, ponga en marcha el motor y déjelo funcionar hasta que se estabilice. Elimine el combustible restante de conformidad con las reglamentaciones locales en materia de medio ambiente.
- Deje enfriar el motor y retire la bujía.
- Añada una cucharadita de la mezcla para motores de 2 tiempos en el orificio de la bujía y tire varias veces lentamente la cuerda de arranque hasta el tope. Esto elimina los pequeños depósitos de óxido y lubrica el pistón y el cilindro.
- Examine la bujía y cámbiela si la punta de encendido estuviera demasiado quemada.
- Conserve las hojas en un lugar seco, si riesgo de incendio.



11. SOLUTION DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	ACCIÓN
La máquina no arranca o arranca pero no funciona	- Procedimientos de arranque incorrectos. - Ajuste incorrecto de la mezcla en el carburador. - Bujía sucia. - Depósito de combustible vacío. - No se ha presionado lo suficiente el bulbo de cebado.	- Seguir las instrucciones del Manual del usuario. - Haga ajustar el carburador por un Centro de servicio autorizado. - Limpie/restablezca el intervalo o cambie la bujía. - Llene el depósito de combustible con a mezcla correcta. - Presione completa y lentamente 10 veces el bulbo de cebado.
La máquina arranca, pero el motor tiene poca potencia.	- El filtro de combustible está obstruido. - Posición incorrecta de la palanca. - Rejilla parachispas sucia. - Filtro de aire sucio. - Ajuste incorrecto de la mezcla en el carburador.	- Cambie el filtro de combustible. - Ponga en posición RUN (funcionamiento). - Cambie la rejilla parachispas. - Retire, limpie y vuelva a instalar el filtro. - Haga ajustar el carburador por un Centro de servicio autorizado.
El motor vacila.	- Ajuste incorrecto de la mezcla en el carburador. - El filtro de aire está obstruido. - Mezcla de combustible vieja o incorrecta.	- Haga ajustar el carburador por un Centro de servicio autorizado. - Cambie o limpie el filtro de aire. - Purgue el depósito de combustible / Añada una nueva mezcla de combustible.
Ninguna potencia con carga.	- Ajuste incorrecto de la mezcla en el carburador. - Mezcla de combustible vieja o incorrecta. - El filtro de aire está obstruido. - Bujía sucia.	- Haga ajustar el carburador por un Centro de servicio autorizado. - Purgue el depósito de combustible / Añada una nueva mezcla de combustible. - Cambie o limpie el filtro de aire. - Limpie/restablezca el intervalo o cambie la bujía.
Funcionamiento errático.	- Intervalo incorrecto en la bujía. - Parachispas obstruido. - Filtro de aire sucio.	- Limpie/restablezca el intervalo o cambie la bujía. - Limpie o cambie el parachispas. - Limpie o cambie el filtro de aire.
Cantidad excesiva de humo.	- Ajuste incorrecto de la mezcla en el carburador. - Mezcla de combustible incorrecta.	- Haga ajustar el carburador por un Centro de servicio autorizado. - Utilice una mezcla correcta de combustible (mezcla 40:1).



....

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

El abajo firmante certifica que las unidades se describen a continuación
CORTADORA DE SETOS
Modelo: LE36260-60DR(SLP600D)
Potencia nominal:0,70kW
Marca: LEA

Nivel medido de potencia acústica: 89dB(A)
Nivel garantizado de potencia acústica: 108 dB(A)
Procedimiento de evaluación de la conformidad relativa a la directiva 2000/14/EC

está en conformidad con las disposiciones de las siguientes directivas europeas:
2004/108/EC "Compatibilidad electromagnética"
2006/42/EC "Maquinaria"
2000/14/EC "Ruido al aire libre"
97/68/EC&2004/26/EU- Annex V

Y con los siguientes estándares:
....
EN ISO 10517:2009
EN ISO 14982:2009
....
....
Persona facultada para elaborar:
Aurelio de Michele--Dunsch Europe SRL.,
Via dell'Artigianato n. 10 ,I-29010 GRAGNANO TREBBIENSE-ITAY

Gragnano T. 08/12/2014

Hecho en China



www.dunsch.com